

VIII Jornadas Patagónicas de Investigación y III Jornadas Patagónicas de Extensión en Ciencias Económicas

Filiación académica:

Título del trabajo: TALLER DE INGLÉS BÁSICO PARA EL VIAJERO

Autora: Boniardi, Nadia

Contacto: boniardi13@gmail.com

Dimensión: EXTENSIÓN

Objetivos generales:

- Promover el uso de la lengua inglesa como código de la comunicación internacional.
- Proporcionar un contexto comunicativo que sirva de disparador para el desarrollo de la competencia lingüística en inglés.
- Diferenciar entre registros formales e informales de la comunicación.
- Generar espacios de interacción con extranjeros de habla inglesa.
- Propiciar el dominio de una lengua extranjera que permita contar con un código comunicativo universal.
- Fomentar la aceptación de las diferencias culturales existentes en el mundo a través de un afianzamiento de las identidades particulares y culturales.
- Promover el desarrollo de las competencias comunicativas que permita mejorar y hacer efectiva la comunicación en diferentes contextos.
- Generar vínculos con pares extranjeros para poder usar el idioma inglés como código comunicativo.

Objetivos específicos:

- Incorporar elementos léxicos y gramaticales de la lengua inglesa para poder decodificar el mensaje tanto de textos como de audiciones.
- Distinguir y comprender la lengua inglesa hablada en contextos tanto formales como informales a través de la lectura o la escucha de diferentes textos.

- Distinguir ideas principales y secundarias al leer o escuchar material discursivo en inglés.
- Distinguir la información relevante de la irrelevante tanto en textos escritos como en audiciones.
- Generar una familiarización y sensibilidad con respecto a los diferentes géneros discursivos para poder identificarlos y utilizarlos efectivamente en diversos contextos comunicativos.
- Producir textos claros en idioma inglés tanto en forma escrita como en forma oral.
- Intercambiar ideas y opiniones con fluidez adoptando los registros apropiados para cada contexto comunicacional.
- Desarrollar las habilidades comunicativas del habla y de la escucha, de tal modo que la persona pueda desenvolverse con el inglés en lugares tales como aeropuertos, hoteles, agencias de turismo, restaurantes, comercios, etc.

Metodología de desarrollo:

Hasta el momento, el taller de inglés básico para el viajero se desarrolló durante los años 2016 y 2017 en el primer cuatrimestre. Dado que el objetivo principal del taller es desarrollar las habilidades comunicativas del habla y de la escucha, durante los encuentros se busca crear un ambiente un tanto informal y familiar, para que los participantes puedan sentirse cómodos y empiecen, de a poco, a animarse a hablar en inglés.

Durante los dos años, el taller se ha desarrollado con la participación de un grupo muy reducido de personas (alrededor de seis participantes en cada año). Entre los cuales hubo docentes de la casa, personal no docente, graduados y también alumnos. Es importante resaltar que quienes participaron lo hicieron de manera muy comprometida y constante. Los encuentros se daban semanalmente durante dos horas.

Todos los participantes tenían conocimientos de inglés antes de comenzar el taller. Sin embargo, la mayoría había pasado mucho tiempo sin estudiar el idioma o sin hablarlo. Para todos ellos, creo yo, el taller era un modo de retomar el estudio del inglés y de reactivar los conocimientos que hacía mucho tiempo no se ponían en

práctica. Para ello, durante los encuentros se usó un material de referencia (una selección de unidades de diferentes libros de nivel elemental y pre-intermedio) en el cual se presentaban situaciones comunicativas que funcionaban como disparadores para iniciar conversaciones o bien escuchar para entender cierta información que solo se daba oralmente. Las actividades de audio presentadas intentaron abarcar una variedad de acentos del inglés, para que los participantes pudieran desarrollar una amplia capacidad de escucha.

La comunicación entre los participantes del taller al comienzo del mismo se da en una mezcla de inglés y español, siendo el español la lengua que más predomina. Sin embargo, con el correr del cuatrimestre, se empieza a dejar de lado el español y prácticamente desde que comienza hasta que termina cada encuentro, se habla en inglés. Yo rescato este hecho porque lo considero un avance muy importante por parte de quienes se acercan al taller con la intención de reencontrarse con ese inglés que, quizás, aprendieron en el secundario y nunca más hablaron.

Tal como se señala entre los objetivos generales, el espacio de inglés en esta facultad busca extender lazos con pares extranjeros con los cuales se pueda establecer una comunicación fluida en inglés. Por eso me resulta relevante comentar una experiencia de intercambio cultural y académico que hemos tenido este año. Desde el mes de octubre de 2016, nuestra facultad comenzó a trabajar en forma conjunta con una profesora que trabaja en la Universidad Metropolitana de Cardiff y en la Universidad del Sur de Gales para organizar una visita de dos profesores y un grupo de alumnos de esa casa de altos estudios a nuestra sede. Dicha visita finalmente se concretó el día 21 de junio de este año, como se había previsto. Además del desafío de recibir a colegas y pares provenientes de una universidad extranjera, este encuentro contaba con la particularidad de tener que realizarse íntegramente en inglés. Para ello, se convocó a profesores de nuestra facultad para que prepararan una presentación en inglés sobre la economía local que tuviera relevancia para las visitas provenientes de Gales. En esta oportunidad, los expositores fueron los licenciados Lucas Atucha y Julio Ibañez. La presentación de Ibañez fue sobre 'Los galeses en la Patagonia en la primera época de la Colonia: Sus actividades económicas, hitos, y su participación en la riqueza nacional hasta nuestros días. Atucha desarrolló una exposición acerca de 'La situación económica actual de la Argentina'. Ambos prepararon y expusieron dichos trabajos en idioma inglés con un soporte de diapositivas. Luego de realizar sendas presentaciones, los

profesores respondieron preguntas que realizaron los alumnos y profesores galeses, quienes se vieron muy interesados en estos temas.

Por su lado, los profesores galeses Kelly Young y Llyr Roberts también realizaron una presentación en inglés acerca de 'La situación económica de Gales y el impacto del Brexit'. Ambos profesores son especialistas en las áreas de Business, Management y Marketing. Luego de sus exposiciones, también hubo un espacio para realizar preguntas. Al final de las charlas, hubo una breve reunión con el decano Daniel Urie.

La invitación a estas charlas se extendió a toda la comunidad de nuestra sede. Entre los participantes había profesores, alumnos y personal no docente. Algunos de ellos pudieron hacer preguntas en inglés a los expositores galeses. El espacio que se abrió para realizar dichas preguntas fue, a mi parecer, muy enriquecedor y resultó en una interacción fluida entre los participantes de nuestra facultad y los galeses, lo cual formaba parte de los objetivos de este encuentro.

Marco teórico:

El taller tiene un enfoque comunicacional profundo que busca desarrollar la competencia comunicativa de los participantes. La lengua se conceptúa dentro del paradigma cognitivista y se la considera una herramienta de comunicación que se construye socialmente y que permite la expresión y el descubrimiento de significados. Los participantes son el centro del proceso educativo y tienen una activa participación en el proceso de aprendizaje a través de la resolución de problemas y del uso de estrategias cognitivas, metacognitivas, afectivas y sociales. La docente, siguiendo el enfoque socio constructivista propuesto por Vygotsky, se desempeña como una mediadora entre el participante y el conocimiento a adquirir y aplica diversas técnicas de andamiaje para que los alumnos puedan construir el conocimiento utilizando como base sus conocimientos y experiencias previos. Para lograr esta construcción conjunta del conocimiento, la docente busca trabajar en la llamada 'Zona de Aprendizaje Próximo' (Vygotsky) para que el proceso de aprendizaje les permita avanzar y se convierta en un desafío constante para todos los que forman parte del taller.

Conclusiones parciales y/o finales de las producciones.

Con respecto al taller en sí, yo considero que ha servido como disparador para despertar el interés y también para renovar, fortalecer y reactivar el uso del inglés como código de comunicación entre los participantes.

En cuanto al encuentro con las visitas de Gales, desde mi punto de vista, la organización y la realización fueron experiencias de aprendizaje y una forma de establecer vínculos académicos con universidades extranjeras que han demostrado tener un gran interés por trabajar en conjunto con esta casa de altos estudios.

El próximo año, la idea es continuar con este taller. Quienes ya han participado del mismo, están invitados a continuar, ya que se van a tratar temas muy parecidos a los años anteriores pero con material de referencia diferente.

El taller de 'Inglés básico para el viajero' es gratuito y se dicta en el primer cuatrimestre. Todas las personas que integran la comunidad de nuestra facultad están invitadas a participar.